



TRASCRIZIONE N. \_\_\_\_\_

REPUBBLICA SOMALIA

Repart. 1250

UFFICIO DEL NOTAIO ABDULLA HAJI FARAH

CEDIZIONE DI DIRITTI E RAGIONI SU SUPERFICIE DI TER-

RRENO DEMANIALE CON DIRITTO DI COSTRUZIONE

IN NOME DELLA LEGGE

L'anno milienovecenteesessantaneve, addì ventuno del mese di Gennaio, in Mogadiscio, nel mio Studio, situate in via Maslin Omar, innanzi a me ABDULLA HAJI FARAH, Notaio della Repubblica, con residenza in Mogadiscio, sono personalmente comparsi i Signori: - - - - -

- 1) ALI MIRREN AWALE, d'anni 42, nato a Burad, residente a Mogadiscio, cittadino somalo, cedente. -
- 2) MOHAMED ABDE HASGI, d'anni 40, nato a Las-Anod, residente a Mogadiscio, cittadino somalo, acquirente.

I comparanti della cui identità personale sono certo io Notaio, avendo i requisiti di legge, rinunziano col mio consenso e d'accordo tra loro all'assistenza dei testimoni per questo atto pubblico. - -

SI PERMETTE che il sig. ALI MIRREN AWALE è proprietario di un appezzamento di terreno, avuto mediante atto notarile redatto da me Notaio ABDULLA HAJI FARAH, No. 420 di repertorio, in data 9 Giugno 1965, registrato a Mogadiscio il 13 Luglio 1965, al No. 583 Atti Pubblici-vol. 17, pari a mq. 405 e confinante: a Nord e Est con vie pubbliche; a Sud e Ovest

Registrato a Mogadiscio il 22-1-1965  
 al N° 71 Atti Pubblici vol. 17  
 Notaio Sh. So. *Abdullahi*  
 Sh. So. *87* IL PROCURATORE *y*



con terreni richiesti da terzi. - - - - -

Ciò premesso, le parti contraenti convengono e stabiliscono quanto segue: - - - - -

Art. 1) In attesa del riconoscimento del diritto di libera proprietà e disponibilità del predetto terreno, il Sig. ALI IRREH AWALE dichiara di cedere come in effetti cede al Sig. MOHAMED ADDE NASCI, che accetta tutti i diritti e ragioni su una parte della superficie sopradescritta pari a mq. 405. - - - - -

Art. 2) Dichiara il cedente che il terreno ceduto è di m. 16,50 x 13,50, il tutto pari a mq. 222,75 e confina: a Nord con strada pubblica; a Est con terreni di terzi; a Ovest con terreni di terzi e a Sud con terreni di terzi. - - - - -

Art. 3) Dichiara il cedente inoltre che il terreno ceduto deve essere utilizzato in conformità delle disposizioni del Governo della Somalia e delle autorità Municipali con l'osservanza delle richieste fatte.

Art. 4) Il Sig. MOHAMED ADDE NASCI dichiara di assumersi l'obbligo dell'osservanza delle richieste e delle disposizioni emanate ed emanande in merito dalle competenti autorità e delle norme di legge che regolano la materia. - - - - -

Art. 5) Il prezzo di cessione convenuto tra le parti contraenti è di Shs. So. 1.500/= (millecinquecento).

Ref. No: 85931/MFN/2023  
M.D.H: (6.50 x 13.50) - m = 222.75 - m<sup>2</sup>  
Tr. 27/09/2023

che è stato già pagato dall'acquirente MOHAMED ABDE  
HACCI al cedente ALI MIREH AWALE, il quale con la fir-  
ma in calce apposta al presente atto, rilascia ampia  
liberatoria quietanza di saldo per tale somma. - -

Art.6) Le spese del presente atto e conseguenziale  
sono assunte dall'acquirente MOHAMED ABDE HACCI.- -

Di quanto ho redatto il presente atto pubblico, scrit-  
to da persona di mia fiducia su un foglio di carta  
legale, di cui occupate facciate intero DUE e quan-  
to continuato nella presente oltre le firme. - - -

Letto da me Notaio ai comparanti che lo approvano  
dichiarandolo pienamente conforme alla volontà da  
loro manifestata, ed in segno d'accettazione lo sot-  
tescrivono con me Notaio in ciascun foglio. - - -

*M. Hassan*



*awale*



REPUBBLICA SOMALA

Report. 1250

UFFICIO DEL NOTAIO ABDULLA HAJI FARAH

CESSIONE DI DIRITTI E RAGIONI SU SUPERFICIE DI TERRENO DENUNZIALE CON DIRITTO DI COSTRUZIONE

IN ONORE DELLA LEGGE

L'anno millesessantaseptantasei, addì ventuno del mese di Gennaio, in Mogadiscio, nel mio Studio, situate in via Isalim Omar, innanzi a me ABDULLA HAJI FARAH, Notaio della Repubblica, con residenza in Mogadiscio,

sono personalmente comparci i Signori: - - - - -

- 1) ALI HIRREN AWALE, d'anni 42, nato a Burob, residente a Mogadiscio, cittadino somalo, cedente. -
- 2) MOHAMED ABDE HASCI, d'anni 40, nato a Las-aned, residente a Mogadiscio, cittadino somalo, acquirente.

I comparenti della cui identità personale sono certe io Notaio, avendo i requisiti di legge, rinunziano col mio consenso e d'accordo tra loro all'assistenza dei testimoni per questo atto pubblico. - -

MI PERMETTE che il sig. ALI HIRREN AWALE è proprietario di un appezzamento di terreno, avuto mediante atto notarile redatto da me Notaio ABDULLA HAJI FARAH, No. 420 di repertorio, in data 9 Giugno 1965, registrate a Mogadiscio il 13 Luglio 1965, al No. 583 Atti Pubblici-vol. 17, pari a mq. 403 e confinante: a Nord e Est con vie pubbliche; a Sud e Ovest

Registrato a Mogadiscio il 22-1-1966  
 Al N° 71 Atti Pubblici Vol. 17  
 Notaio Sh. So. Off. Aut. Trib. Mogadiscio  
 Sh. So. 83/- IL PROCURATORE  
 ay



con terreni richiesti da terzi. - - - - -

Ciò premesso, le parti contraenti convengono e stabiliscono quanto segue: - - - - -

Art.1) In attesa del riconoscimento del diritto di libera proprietà e disponibilità del predetto terreno, il sig. ALI MURRAN AWALE dichiara di cedere come in effetti cede al sig. MOHAMED ABDE NASCI, che accetta tutti i diritti e ragioni su una parte della superficie sopradescritta pari a mq. 403. - - - - -

Art.2) Dichiara il cedente che il terreno ceduto è di m. 16,50 x 13,50, il tutto pari a mq. 222,75 e confina: a Nord con strada pubblica; a Est con terreni di terzi; a Ovest con terreni di terzi e a Sud con terreni di terzi. - - - - -

Art.3) Dichiara il cedente inoltre che il terreno ceduto deve essere utilizzato in conformità delle disposizioni del Governo della Somalia e delle autorità Municipali con l'osservanza delle richieste fatte.

Art.4) Il sig. MOHAMED ABDE NASCI dichiara di assumersi l'obbligo dell'osservanza delle richieste e delle disposizioni emanate ed emanande in merito delle competenti autorità e delle norme di legge che regolano la materia. - - - - -

Art.5) Il prezzo di cessione convenuto tra le parti contraenti è di Shs. So. 1.500/= (millecinquecento)

Rep. No: 8593 / MPN / 2023  
K.C. DH: 16.50 x 13.50 - M = 222.75 MT  
Tr. 27/07/2023

che è stato già pagato dall'acquirente MOHAMED ABDE  
HAGGI al cedente ALI BIRREN AWALE, il quale con la fir-  
ma in calce apposta al presente atto, rilascia copia  
liberatoria quietanza di saldo per tale somma. - -  
Art.6) Le spese del presente atto e conseguenziale  
sono ascritte dall'acquirente MOHAMED ABDE HAGGI.- -  
Di quanto ho redatto il presente atto pubblico, scrit-  
to da persona di mia fiducia su un foglio di carta  
legale, di cui occupate facciate intero DUE e quan-  
to continuato nella presente oltre le firme. - - -  
Letto da me Notaio ai comparanti che lo approvano  
dichiarandole pienamente conforme alla volontà da  
loro manifestata, ed in segno d'accettazione lo sot-  
tescrivono con me Notaio in ciascun foglio. - - - -

*Mohamed Abde Haggi*



*awale*